

CH_VB 93.3360 vom 28. September 1994

Bundesverwaltung, 1994-09-28, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3360

FR: CH_VB 93.3360 du 28 septembre 1994

IT: CH_VB 93.3360 del 28 settembre 1994

Erwägungen

E. 28

September 1994 N 1533 Lex Friedrich. Revision Secondariamente si vota su una mozione senza neanche menzionarla Questo è un altro sistema per manipolare la gente, per manipolare il Parlamento, per influenzare le prese di posizione. Questa - secondo voi - è la democrazia? Sem- mai è la vostra democrazia, ma non lamia! Abstimmung - Vote Für Überweisung der Motion 39 Stimmen Dagegen 99 Stimmen #ST# 94.3176 Interpellation Camponovo Zweitwohnungserwerb durch Personen im Ausland. Kontingent des Kantons Tessin Interpellanza Camponovo Contingente ticinese per l'acquisto di residenze secondarie da parte di persone domiciliate all'estero Interpellation Camponovo Acquisition de résidences secondaires par des personnes à l'étranger. Contingent du canton du Tessin Wortlaut der Interpellation vom 30. Mai 1994 Der Bundesrat beabsichtigt zurzeit nicht, die gesetzlichen Bestimmungen über den Erwerb von Zweitwohnungen durch Personen im Ausland grundlegend zu ändern. Im Kanton Tessin haben die Gemeindebehörden von sich aus planerische Massnahmen ergriffen, um die Höchstzahl der Zweitwohnungen festzulegen. Die Tessiner Behörden - Staatsrat und Grosse Rat - haben mehrmals bei den Bundesbehörden um Erhöhung der Jahreskontingente nachgesucht; mittelfristig haben sie die Abschaffung des Gesetzes verlangt. Die Antwort des Bundes fiel stets negativ aus und beschränkte sich auf die Feststellung, dass man im Sinne eines Entgegenkommens auf eine Reduzierung des Kontingents verzichten sollte. Schon heute - Ende April 1994 - ist das Tessiner Kontingent völlig ausgeschöpft; die Wirtschaftstätigkeit ist in diesem Sektor blockiert. Vermutlich können aber andere Kantone ihr Kontingent nicht ausschöpfen. Daher frage ich den Bundesrat: 1. Gedenkt er für das laufende Jahr ein zusätzliches Kontingent freizugeben? (Das Gesetz erlaubt dies, wie der Bundesrat in seiner Antwort auf meine Interpellation 92.3462 vom 30. November 1992 in Punkt 3 ausführt.) 2. Beabsichtigt er, Teile von Kontingenten, die anderswo vermutlich nicht genutzt werden, umzuverteilen, um die Tessiner Behörden in ihren Bestrebungen zu unterstützen? 3. Gedenkt er zusammen mit den Tessiner Kantonsbehörden die Gründe, die deren Forderungen zugrunde liegen, dringend zu prüfen? Die Auflagen des Bundes, die aus angeblich höherem Interesse notwendig sein sollen, stellen, da sie den Interessen eines Kantons zuwiderlaufen, eine Gefahr für die nationale Verständigung dar. Testo dell'interpellanza del 30 maggio 1994 Il Consiglio federale non intende, per il momento, modificare sostanzialmente le disposizioni di legge che riguardano gli acquisti di residenze secondarie da parte di persone residenti all'estero. Nel Cantone Ticino le comunità locali, i Comuni, hanno liberamente stabilito norme pianificatorie atte a stabilire il numero massimo di residenze secondarie. Le autorità ticinesi, il Consiglio di Stato e il Gran Consiglio, hanno chiesto a più riprese all'autorità federale di aumentare i contingenti annuali; a medio termine si chiede l'abrogazione della legge. La risposta federale è sempre stata negativa e si è limitata a «benevolmente» rinunciare alla riduzione del contingente. Già oggi, fine aprile 1994, il contingente ticinese

risulta total- mente utilizzato; l'attività economica del settore è bloccata Altri Cantoni potrebbero non utilizzare il contingente a loro riservato. Chiedo pertanto al Consiglio federale: 1. se intende liberare un contingente supplementare per l'anno in corso (la legge lo permette come indica il Consiglio federale nella sua risposta alla mia interpellanza 92.3462 del 30 novembre 1992, punto 3); 2. se intende dirottare parte del contingente probabilmente non utilizzato altrove per sostenere le aspirazioni delle autorità ticinesi; 3. se intende esaminare urgentemente con le autorità canto- nali ticinesi le ragioni che stanno alla base delle loro rivendica- zioni; le imposizioni dell'autorità federale dettata da pretesi in- teressi superiori non corrispondenti agli interessi di un Can- tone rappresentano un pericolo per la comprensione nazio- nale. Texte de l'interpellation du 30 mai 1994 Le Conseil fédéral n'entend pas pour l'instant modifier subs- tantiellement les dispositions légales relatives à l'acquisition de résidences secondaires par de personnes résidant à l'étranger. Or, les communes tessinoises ont établi des plans afin de sta- biliser le nombre maximum de résidences secondaires. Les autorités tessinoises, le Conseil d'état et le Grand Conseil, ont maintes fois demandé à l'autorité fédérale d'augmenter les contingents annuels. A moyen terme, l'abrogation de la loi est souhaitée. Le Conseil fédéral a toujours répondu par la néga- tive et s'est tout au plus contenté de renoncer «généreuse- ment» à la réduction des contingents. En cette fin d'avril 1994, le contingent tessinois est déjà épuisé, ce qui paralyse l'activité de ce secteur économique. Or, il est vraisemblable que d'autres cantons n'utiliseront pas le contingent qui leur est attribué. C'est pourquoi je pose au Conseil fédéral les questions sui- vantes: 1. Compte-t-il libérer un contingent supplémentaire pour l'an- née en cours (la loi le permet, comme l'indique le Conseil fédéral dans sa réponse à mon interpellation 92.3462 du

E. 30

novembre 1992, au point 3)? 2. Entend-il réattribuer une partie du contingent probablement non utilisé par d'autres cantons pour répondre aux aspira- tions des autorités tessinoises? 3. Est-il prêt à examiner d'urgence avec les autorités cantona- les tessinoises les raisons qui motivent leurs requêtes (l'impo- sition par l'autorité fédérale de limites dictées de prétendus in- térêts supérieurs ne réondant pas aux intérêts d'un canton compromettent l'entente confédérale)? Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Keine - Nes- suno-Aucun Schriftliche Begründung - Motivazione scritta - Développement par écrit L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 17. August 1994 Risposta scritta del Consiglio federale del 17 agosto 1994 Rapport écrit du Conseil fédéral du 17 août 1994 1. Ai sensi dell'articolo 11 LAFE il Consiglio federale stabilisce il numero massimo di contingenti per ogni biennio e detto li- mite deve venire gradualmente ridotto. Questo numero può essere mantenuto o temporaneamente aumentato, per il bien- nio successivo e non per quello in corso, solamente se gli inte- ressi economici del Paese lo esigono imperativamente e non vi contrastano interessi superiori dello Stato.

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion Maspoli Lex Friedrich. Aufhebung Motion Maspoli Abrogation de la lex Friedrich Mozione Maspoli Lex Friedrich. Abrogazione In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1994 Année Anno Band III Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat

Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 08 Séance Seduta
Geschäftsnummer 93.3360 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 28.09.1994 - 08:00
Date Data Seite 1532-1533 Page Pagina Ref. No 20 024 473 Dieses Dokument wurde
digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce
document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo
documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.